

OKIPAGE *4m/4w Plus*



Руководство пользователя

Мы сделали все возможное, чтобы информация в этом документе была полна, точна и своевременна. Однако, компания Оки не несет ответственности за ошибки, находящиеся вне ее контроля. Оки не может также гарантировать, что изменения в программах и оборудовании, описываемых в данном руководстве, сделанных другими производителями, не повлияют на применимость содержащейся информации. Упоминание программных продуктов других фирм не обязательно обозначает одобрение со стороны Оки.

Авторское право 1997 за Оки. Все права защищены.

Первое издание - январь 1997г.

Написано и произведено Oki Publications Dept.

Oki - это зарегистрированный торговый знак Oki Electric Industry Company, Ltd.

Energy Star — это торговый знак United States Environmental Protection Agency.

Microsoft и Windows - зарегистрированные торговые знаки корпорации Microsoft.

Apple Macintosh, Mac, MacOS и True Type - зарегистрированные торговые знаки корпорации Apple Computer.

Adobe Type 1 и Adobe Type Manager - зарегистрированные торговые знаки компании Adobe Systems Inc.

Содержание

Указания по безопасности	4	Использование чистящей страницы	12
Замена картриджа с тонером	6	Процесс чистки	12
Когда следует заменять картридж с тонером	8	Windows	12
Срок службы картриджа с тонером	8	Macintosh	12
Чистка планки LED	9	Транспортировка Вашего принтера	12
Замена печатного барабана	10	Устранение проблем	13
Когда следует заменять картридж печатного барабана	11	Проблемы качества печати	13
Срок службы печатного барабана	11	Программные проблемы (Windows)	15
		Программные проблемы (Macintosh)	15
		Аппаратные проблемы	17
		Указатель	19
		Oki Systems Company	20

Указания по безопасности

Ваш принтер Оки сконструирован специально, чтобы обеспечить ему годы безопасной надежной работы. Но как с любым электрическим прибором, с ним следует соблюдать некоторые общие меры предосторожности. Это предотвратит порчу принтера или обезопасит Вас.

- Прочтите внимательно инструкции по установке. Сохраните инструкцию на будущее.
- Прочитайте и следуйте всем предупреждающим и объясняющим этикеткам на самом принтере.
- Вынимайте шнур из розетки питания каждый раз при чистке принтера. Чистите принтер влажной тряпкой, и никогда - жидкостями или аэрозолями.
- Установите принтер на твердую, устойчивую основу. Если Вы поставите его на что-то неустойчивое, принтер может упасть и разбиться, а если на что-нибудь мягкое - коврик, диван, стул - могут закрыться отверстия вентиляции, и принтер будет перегреваться.
- Чтобы принтер не перегревался, следите за тем, чтобы никакие отверстия в принтере не были ничем заслонены или закрыты. Не ставьте принтер на источники тепла - радиаторы или обогреватели, или около них. Не допускайте попадания прямого солнечного света. Оставьте вокруг принтера достаточно места для

вентиляции и доступа к лоткам для бумаги.

- Не пользуйтесь принтером рядом с водой, и следите, чтобы на него ничего не проливалось.
- Убедитесь, что напряжение и частота Вашей сети питания совпадают с характеристиками, указанными на задней стенке принтера. Если Вы не уверены в этом, справьтесь у своего дилера или местного поставщика электроэнергии.
- У Вашего принтера заземленная трехштырьковая вилка питания, и она будет подходить только к гнезду, имеющему заземление. Если у Вас другая розетка, замените розетку. Не пользуйтесь переходниками, игнорирующими “землю”.
- Берегите кабель питания - не ставьте на него ничего и не бросайте его на пол, где бы по нему ходили. Если кабель все же изнашивается или повреждается, замените его немедленно.
- Если Вы пользуетесь удлинителем или тройником, следите за тем, чтобы суммарное потребление тока (в амперах) всех приборов, подключенных через этот удлинитель, было меньше допустимого тока этого удлинителя. Суммарное потребление тока приборов,

- включенных в одну розетку, не может превышать 15 ампер.
- Принтер должен быть установлен вблизи от выключателя источника тока для обеспечения беспрепятственного доступа.
- Не суйте ничего в вентиляционные отверстия принтера. Вас может ударить током или может произойти пожар.
- Кроме обязательных мер, описанных в данном руководстве, не пытайтесь сами обслуживать свой принтер. Открытие крышки может привести к электрическим ударам и другим опасностям.
- При поднятии крышки открываются нагретые поверхности. Они снабжены четкими надписями. НЕ ПРИКАСАЙТЕСЬ к ним.
- Не регулируйте в принтере ничего, кроме того, что указано в руководстве. Это может повредить принтер, что потребует серьезного последующего ремонта.

Если что-то в принтере говорит Вам, что принтер неисправен или поврежден, выключите его из сети и свяжитесь с Вашим дилером.

Есть ряд моментов, на которые следует обращать внимание:

- Повреждены вилка или кабель питания.
- На принтер пролили жидкость или попала вода.
- Принтер уронили или повредили корпус.
- Принтер не работает правильно, хотя Вы следуете всем инструкциям.

Настоящий продукт соответствует требованиям Директив 89/336/ЕЕС и 73/23/ЕЕС о применимости законов стран-членов Европейского сообщества, относящихся к электромагнитной совместимости.

Energy Star



Как участник Energy Star, Оки добилась того, что этот продукт удовлетворяет стандартам Energy Star по энергетической эффективности.

Замена картриджа с тонером

1. Откройте крышку и извлеките использованный картридж с тонером.
3. Распакуйте новый картридж.

! При поднятии крышки открываются нагретые поверхности. Они снабжены четкими надписями. Не ПРИКАСАЙТЕСЬ к ним.



2. Потрясите картридж, для равномерного распределения в нем тонера.
4. Снимите ленту снизу.

Не вынимайте картридж из упаковки.



5. Установите картридж с тонером.



6. Когда картридж встанет на место, нажмите на серый рычаг вперед до упора.



7. Очистите планку LED (см. соответствующий раздел).

8. Закройте крышку принтера.



Когда следует заменять картридж с тонером

Замените картридж с тонером, когда увидите на экране сообщение ТОНЕР НА ИСХОДЕ (TONER LOW). Вы можете продолжить печать, пользуясь тонером, остающемся в резервуаре принтера. Тем не менее Вам следует заменить картридж с тонером как можно скорее, чтобы сохранить надлежащее качество печати и избежать возможного повреждения системы, создающей изображение.

Примечание: *Мы рекомендуем Вам пользоваться для Вашего принтера расходными материалами компании Оки. Сверхмелкий тонер Оки обеспечит Вам максимально высокое качество печати. Расходные материалы других фирм могут не обеспечить таких же характеристик и могут нанести вред Вашему принтеру и повлиять на гарантию.*

Срок службы картриджа с тонером

Срок службы Вашего картриджа с тонером зависит от плотности печати, от количества страниц, печатаемых в режиме жирной печати.

Обычное письмо имеет плотность от 3% до 5%, графика требует как правило, более высокой плотности. Чем выше плотность печати, тем быстрее расходуется тонер.

При 5%-ной плотности печати картриджа с тонером хватит примерно на 1000 страниц, Следует помнить, что это лишь средний показатель: фактические результаты могут быть другими.

Первый картридж с тонером, установленный в Вашем новом принтере, должен заполнить резервуар барабана и нанести тонер на проявляющий ролик. Ввиду этого предупреждающая надпись “Тонер на исходе“ появится раньше, чем при работе с последующими картриджами. Это не означает, что с первым картриджем будет напечатано меньшее количество страниц, это лишь указывает на то, что тонер перемещен в резервуар барабана.

Чистка планки LED

Когда следует чистить планку LED:

- Каждый раз, когда Вы устанавливаете новый картридж с тонером.
- Если Вы заметили блеклые вертикальные полосы или слишком светлую печать.
- Если печать размыта или затуманена.

Аккуратно протрите планку LED чистящим тампоном, который прилагается к Вашему картриджу с тонером. Вы также можете воспользоваться чистой тканью, не оставляющей волокон.



Замена печатного барабана

1. Откройте крышку и удалите держатель с использованным печатным барабаном.



3. Установите держатель с новым печатным барабаном.

! Печатный барабан имеет легкоповреждаемую зеленую поверхность. Не прикасайтесь к ней и избегайте царапин.



2. Распакуйте держатель с новым печатным барабаном и удалите защитный лист.



4. Удалите из ниши для тонера блока печатного барабана защитную пластмассовую крышку.



5. Установите новый картридж с тонером (См. стр. 6)
6. Установите на ноль счетчик барабана.
 - а. Войдите в пульт состояния принтера (Printer Status Monitor).
 - б. Нажмите на кнопку **“Установки“ (Settings)**.
 - в. В окне Reset item (Сбросить элемент) нажмите **Drum Count** (Счетчик барабана), затем **Reset** (Сброс).

Когда следует заменять картридж печатного барабана

Когда срок службы печатного барабана подойдет к концу, на Вашем экране появится надпись **CHANGE DRUM (ЗАМЕНИТЬ БАРАБАН)**. Вам необходимо позаботиться о том, чтобы в этот момент новый барабан был у Вас под рукой. Замените старый барабан на новый, как только печать станет более светлой или качество ее начнет ухудшаться, или когда подойдет к концу тонер в картридже и появится надпись **TONER LOW (ТОНЕР НА ИСХОДЕ)**.

Срок службы печатного барабана

Срок службы печатного барабана зависит от ряда факторов, включая такие, как температура и влажность, тип используемой бумаги и количество страниц печатаемых за один раз.

Печатающего барабана должно хватить примерно на 10 000 страниц при непрерывном использовании, до 8 000 страниц при печатании 3 страниц на задание и около 4 500 страниц при печатании 1 страницы на задание.

Использование чистящей страницы

Процесс чистки

- Чистка удаляет остаточное загрязнение с печатающих поверхностей.
- Снижает появление таких неполадок как повторяющиеся метки, пятна и тени.

Windows

Для прогона чистящей страницы загрузите чистый лист бумаги в лоток ручной подачи в передней части принтера. Войдите в монитор состояния принтера и нажмите кнопку **Maintenance**, затем нажмите кнопку **Cleaning Page**.

Macintosh

Для прогона чистящей страницы загрузите чистый лист бумаги в лоток ручной подачи в передней части принтера. Выберите из меню файлов **Print**, затем нажмите кнопку **Options**. В диалоговом окне **Print Options** нажмите кнопку **Cleaning Page**.

Транспортировка Вашего принтера

Если Вам необходимо перевезти Ваш принтер в другое место, включая и возврат для ремонта, не забудьте принять следующие меры предосторожности:

1. Запечатать картридж с тонером и держатель с печатным барабаном в прилагаемый черный светонепроницаемый пакет.
2. Постарайтесь обеспечить нормальное положение принтера во время транспортировки во избежание пролива остаточного тонера.

Устранение проблем

Проблемы качества печати

Для того, чтобы удостовериться в наличии проблемы качества печати, напечатайте несколько страниц, чтобы убедиться, что проблема повторяется.

Проблема: *Печатаемая страница пуста.*

Решение: Картридж с тонером отсутствует или пуст. Установите новый картридж с тонером.

Проблема: *Вся страница напечатана блеклой.*

Решение:

- (1) Неправильно установлен картридж с тонером. Установите заново картридж. Убедитесь, что снизу картриджа с тонером удалена лента, сам картридж установлен правильно, и серый рычаг нажат в направлении вперед до конца.
- (2) Пуст картридж с тонером. Замените картридж с тонером.

Проблема: *Напечатанная страница размыта или затуманена.*

Решение:

- (1) Убедитесь, что верхняя крышка плотно закрыта.
- (2) Проверьте правильность установки печатного барабана.
- (3) Воспользуйтесь программными средствами панели управления принтера для регулировки установок Darkness (Густота).
- (4) Загрязнена планка LED. Очистите планку LED.
- (5) Планка LED сместилась. Проверьте выравнивание; обратитесь в ремонтную службу.

Проблема: *Отпечатки черные.*

Решение: Аппаратная проблема. Обратитесь в ремонтную службу.

Проблема: *Страница имеет серый фон.*

Решение: Наличие статического электричества, обычно из-за сухой атмосферы, вызывающего прилипание тонера к барабану. Замените бумагу на более гладкую или увлажните воздух в помещении.

Проблема: *Вертикальные черные линии на напечатанном листе.*

- Решение:**
- (1) Дефект планки LED. Свяжитесь с ремонтной службой.
 - (2) Возможно, мало тонера, Замените картридж с тонером.

Проблема: *Вертикальная белая линия или полосы на напечатанной странице.*

- Решение:**
- (1) Мало тонера и распределение его происходит неправильно. Аккуратно выньте барабан и медленно потрясите его из стороны в сторону в течение некоторого времени, чтобы заново распределить тонер.
 - (2) Возможен износ печатного барабана; замените барабан или свяжитесь с ремонтной службой.
 - (3) Прочистите планку LED.

Проблема: *Появление повторяющихся меток на странице.*

- Решение:**
- (1) Повторяющиеся метки могут быть вызваны повреждением печатающего барабана, появлением на нем зарубок или царапин. Прогоните Чистящую страницу, пользуясь программными средствами панели управления принтера; метки могут исчезнуть.
 - (2) Установите новый печатный барабан.

Проблема: *Смазанная или пятнистая печать.*

- Решение:**
- (1) Загрязненные ролики: тонер попал внутрь принтера. Пользуйтесь программными средствами для прогона Чистящей страницы.
 - (2) Неисправность в печатающем барабане; свяжитесь с ремонтной службой.

Программные проблемы (Windows)

Важно убедиться в том, что Вы установили правильные драйверы. Если печать производится от окна DOS, Ваши программные средства должны быть установлены для печати с драйвером HP LaserJet II или совместимым.

Проблема: *Печать искажена.*

Решение: Установлен или выбран неверный драйвер. Установите или выберите драйверы Оки прилагаемые к Вашему принтеру.

Проблема: *Принтер печатает со скоростью ниже номинальной.*

Решение: В основном задержка в работе принтера вызывается типом работы, которую Вы выполняете. Сложные графические изображения занимают больше времени для подготовки к печати, чем простые текстовые документы.

Программные проблемы (Macintosh)

Проблема: *Избиратель после установки не показывает на экране OKIPAGE 4m.*

- Решение:**
- (1) Macintosh нужно перезапустить после установки.
 - (2) Принтер следует включить раньше, чем компьютер Macintosh.
 - (3) QuickDrawGX несовместим с драйвером принтера, и его следует убрать.
 - (4) MacOS должен быть версии 7.1.1 или более поздней.

Проблема: *Не печатает. В окне сообщений появляется "Cannot identify OKIPAGE 4m" (Не могу идентифицировать OKIPAGE 4m).*

- Решение:**
- (1) Воспользуйтесь избирателем, чтобы убедиться, что Вы выбрали текущий (модемный или печатный) выходной порт.
 - (2) Проверьте, был ли принтер включен до включения компьютера.
 - (3) Убедитесь, что кабель принтера подсоединен надежно.

- (4) Если Вы пользуетесь модемным портом на компьютере PowerBook, убедитесь, что модемный порт установлен для внешнего модема.
- (5) Убедитесь, что Apple Talk отключен.

Проблема: *Не печатает. Окно сообщений показывает "Identifying the printer" (Идентификация принтера).*

Решение: Пользователь Windows в данный момент печатает на принтере. Подождите завершения данной печатной работы, затем повторите попытку.

Проблема: *Ошибка памяти.*

- Решение:**
- (1) Если распечатываются полутона, попробуйте установить черно-белую опцию печати.
 - (2) Монитору печати нехватает памяти. Выделите дополнительную память (см. документацию к компьютеру Macintosh).
 - (3) Нехватка аппаратных ресурсов. Обеспечьте по крайней мере 1 мегабайт свободной памяти для компьютера и 5 мегабайтов свободного пространства на диске во время печати.

Проблема: *Печать происходит крайне медленно.*

- Решение:**
- (1) Если печать установлена на 600 точек на дюйм, попробуйте 300 точек на дюйм.
 - (2) Материал для печати, возможно, очень сложный. Попробуйте распечатать более простой документ чтобы проверить, повторяется ли проблема.

Проблема: *Напечатанные знаки имеют неровные контуры.*

Решение: Воспользуйтесь шрифтами True Type или Adobe Type 1 с менеджером Adobe Type.

Проблема: *Слабая печать графики EPS. (Encapsulated PostScript).*

Решение: Принтер нуждается в средствах PostScript для распечатки файлов EPS с высоким разрешением, иначе графика печатается с экранным разрешением (72 точки на дюйм). Попробуйте перевести файлы в формат Pict или TIFF.

Проблема: *Некоторые буквы пропущены или искажены.*

Решение: Файл каш-памяти для шрифта на Вашем компьютере Macintosh испорчен. Сотрите файл, затем вновь запустите Macintosh (см. Вашу документацию к компьютеру Macintosh).

Аппаратные проблемы

- Проблема:** *При попытке печатать ничего не происходит.*
- Решение:**
- (1) Ошибка в конфигурации. Проверьте кабельное соединение.
 - (2) Если имеется более, чем один принтер, убедитесь, что команда поступила именно на Ваш принтер.
 - (3) Проверьте состояние принтера. Если лампа принтера вспыхивает медленно, Ваш принтер находится в работе. Если вспышки происходят ускоренно, воспользуйтесь программными средствами панели управления принтера OKIPAGE 4w для проверки его состояния.

Проблема: *Печать искажена.*

- Решение:**
- (1) Неправильная конфигурация кабеля. Проверьте конфигурацию кабеля - тип, непрерывность и длину. Максимальная длина составляет 1,8 м.
 - (2) Обратитесь к разделу Программные проблемы.

Проблема: *Принтер “зависает“ или на экране появляется сообщение об ошибке при повторном включении компьютера.*

Решение: Включение компьютера во время работы принтера может вызвать ошибку в сообщениях. Выключите принтер, прежде чем повторно включать компьютер.

Проблема: *Появление запахов от печатных материалов или клеящих веществ при прохождении через горячие узлы принтера.*

Решение: Запахи не исходят от принтера. Проверьте, выдерживают ли температуру формы, которыми Вы пользуетесь; обеспечьте необходимую вентиляцию. Подготовленные формы, пленки и клеящие материалы должны быть стойкими к нагреванию 200° C (392° F) в течение 0,1 сек.

Проблема: *Принтер включен, но требует предварительного нагрева перед печатанием работы.*

Решение: Включен режим экономии электроэнергии, вследствие чего нагревательный элемент должен нагреться прежде чем будет напечатана очередная работа. Для того, чтобы отменить задержку для нагревания, воспользуйтесь программными средствами панели управления принтера для изменения установки режима экономии электроэнергии (**Power Save**).

Проблема: *Чрезмерно закручиваются печатаемые листы.*

Решение: Тепло, выделяемое в результате процесса плавления тонера удаляет влагу из бумаги и может вызвать закручивание листов. Если закручивание чрезмерное:

- (а) Переверните бумагу в лотке. Установите бумагу печатной стороной к задней части принтера. См. указательную стрелку на упаковке бумаги или найдите другой указатель.
- (б) Главной причиной закручивания является неправильное хранение бумаги. Храните бумагу в сухом месте и в горизонтальном положении. Не распаковывайте бумагу, преждевременно, а только непосредственно перед использованием.
- (в) Старайтесь защищать бумагу от чрезмерной температуры и больших температурных перепадов.

Проблема: *Перегрев принтера.*

Решение: Процесс плавления тонера в Вашем принтере выделяет значительное количество тепла, в результате чего верхняя крышка должна быть достаточно теплой на ощупь. Это вполне нормально. Если крышка принтера становится слишком горячей, выключите принтер и вызовите Вашего дилера для совета.

Проблема: *Отпечатанная бумага выходит смятой.*

Решение: Воспользуйтесь программными средствами принтера для изменения установки “толщина бумаги“ (paper thickness) на “легкая“ (light).

Указатель

Energy Star	4	Р	
Б		Решение проблем	
Безопасность	4	аппаратные проблемы	17
К		качество печати	13
Картридж с тонером		Macintosh	15
замена	7	Windows	15
когда следует заменять	9	Т	
срок службы	9	Тонер	
П		сообщение Toner Low	
Печатный барабан		(мало тонера)	11
когда следует заменять	11	Ч	
сообщение о замене	11	Чистящая страница	13
срок службы	11		
Питание			
источник	4		
кабель	4		
характеристики	4		
Планка LED			
чистка	10		

Oki Europe Limited

Россия:

Бизнес центр "Парус",
7-ой этаж, офис 10,
1-я Тверская-Ямская ул. 23,
125047 Москва,
Тел: (+7 501/095) 258 6065
Факс: (+7 501/095) 258 6070
[http: //www.oki.ru](http://www.oki.ru)

Russia:

Business Center "Parus",
7-th floor, office 10,
23, 1-st Tverskaya-Yamskaya Street,
125047 Moscow
Tel: (+7 501/095) 258 6065
Fax: (+7 501/095) 258 6070
[http: //www.oki.ru](http://www.oki.ru)

Украина:

Офис 24,
ул. Ивана Франко 34/33,
Киев 252030
Тел: (+380 44) 462 0575/0576
Факс: (+380 44) 462 0574

Ukraine:

Office 24,
34/33 Ivan Franko Street,
Kiev 252030
Tel: (+380 44) 462 0575/0576
Fax: (+380 44) 462 0574

International Business:

750/751 Deal Avenue
Slough, Berkshire SL1 4SH,
Tel: 0181 2192190
Fax: 01753226186
England